L'Alsace dans le Monde

Le courrier de l'Union Internationale des Alsaciens

N°16 - Automne/Hiver 2004

La Journée annuelle des Alsaciens, le 28 août dernier à Neuf-Brisach, a été une fête de l'Alsace internationale, honorée de la participation des plus hauts responsables politiques et économiques de la région. On y a célébré la présence de l'Alsace dans le monde et, plus généralement, la contribution des régions au rayonnement de la France, ce sourire des terroirs qui, en période de crise, permet de rappeler la dimension humaine des relations internationales. Les valeurs associatives sont à rapprocher de celles de la culture et du sport, de l'éthique olympique, indépendantes des controverses politiques et religieuses, fondées sur la connaissance et l'effort, le respect et la tolérance. Valeurs universelles ? On en mesure la fragilité, quand provocations et maladresses déclanchent les réactions incontrôlées de la violence et de la haine. Comment ne pas penser à la situation de nos compatriotes en Côte d'Ivoire, comment ne pas évoquer le sort de Christian Chesnot et Georges Malbrunot dont nous souhaitons si ardemment la libération.

Cependant, l'automne de nos associations alsaciennes a été très actif, apportant leur contribution à l'animation de la présence française à travers le monde et exprimant ainsi notre volonté d'ouverture, d'amitié et de solidarité internationales. Quels plus beaux gages pour fonder le vœu le plus simple et pourtant le plus profond pour 2005 : paix à tous.

François BRUNAGEL
Président de l'UIA

SOMMAIRE

LA PAGE DE LA RÉGION
L'Alsace qui gagne P 2

POLITIQUE
Les nouveaux sénateurs alsaciens P 3

L'ALSACE INSOLITE
Portrait P 4

TOURISME
Noël à Kaysersberg et en Alsace P 5

ART & CULTURE
CEAAC International P 6

HISTOIRE
La libération de Strasbourg en 1944 P 7

IDÉES CADEAUX P 8

LA VIE DES ASSOCIATIONS P 9-10-11

NOS PARTENAIRES P 12

LA PAGE DE LA RÉGION

L'Alsace qui gagne

Béatrice Hess

20 médailles d'or en 20 ans !

Un phénomène de courage, de ténacité et de longévité.

Elle est la sportive française la plus couronnée, avec 19 médailles d'or olympiques en 20 ans : Quatre à New-York en 1984 (les paralympiques ne se sont pas déroulés à Los Angeles), une à Séoul en 1988, six à Atlanta en 1996 et sept à Sydney en 2000 (Béatrice Hess n'a pas participé aux JO de Barcelone parce qu'elle était enceinte de Delphine, 11 ans, la soeur de Guillaume) et 1 à Athènes en 2004 !

M. Hess espérait secrètement que sa championne de femme revienne à Colmar avec trois médailles. L'objectif est désormais atteint, puisqu'après les deux en argent sur 100 m nage libre et 50 m dos, elle a décroché l'or olympique au 200 m nage libre.

"C'est vraiment incroyable, car je ne m'attendais pas à devenir championne olympique, même si cette distance me convient mieux, car je suis un diesel", estime Béatrice Hess. Mais c'est tellement émouvant d'entendre retentir "la Marseillaise". C'est pourquoi, je vais me bagarrer pour obtenir une nouvelle médaille sur 50 m nage libre et aller en chiper une autre au 100 m brasse. »

Si elle tient ce nouveau pari olympique,

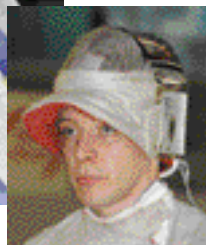
Photo Région Alsace

Béatrice Hess sera reçue cinq sur cinq. A 42 ans, respect !

(Extraits textes et photos DNA 23.09.2004)

Julien Pillet

De Zorro à la médaille d'or !



Dossemann / Région Alsace

Julien Pillet contre Yaojiang Huang (Chine), le 19 août, lors du 1/4 de finale par équipe de sabre.

Vice-Champion du monde 2001 et 2002 en individuel, médaille d'argent aux JO de Sydney en 2000, le sabreur du SUC, Julien Pillet, a connu la consécration le jeudi 19 août avec cette belle médaille d'or par équipe. Retour sur ce titre olympique, le 2ème pour l'Alsace, dans toute l'histoire des JO !

Comment avez-vous vécu cette journée ?

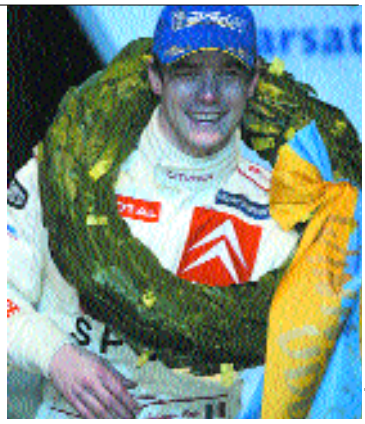
Nous sommes passés par toutes les émotions. C'était intense ! De l'espoir puis des difficultés à rentrer dans le premier match. De la motivation. De la souffrance lors de la demi-finale à 44-44. Et la délivrance quand on a gagné. La pression est retombée un peu durant les quelques heures avant la finale. On a essayé de décompresser. En finale, il y a eu les mêmes sentiments qu'en demi. On avait un avantage de 7-8 touches et on pensait que c'était décisif, mais les Italiens sont remontés. Nous sommes restés maîtres de nous-même, concentrés. Le travail était à refaire, mais on savait que c'était possible de gagner. Nous avons su garder notre maîtrise et notre sang froid devant 70 000 spectateurs…

Sébastien Lœb

Champion du monde de rallye

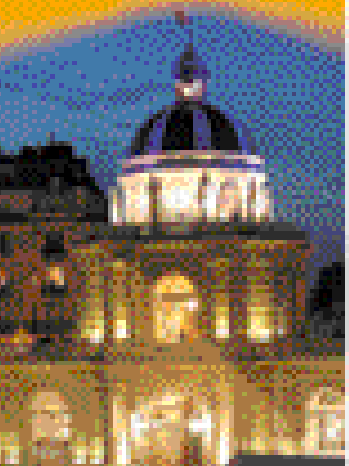
Sébastien Loeb a terminé la saison comme il l'avait commencé dix mois plus tôt au Monte Carlo. En s'imposant en Australie, seizième et dernière épreuve du Championnat du monde de rallye, l'Alsacien boucle en beauté une saison de rêve .Il égale le record de six succès en une année de Didier Auriol (1992).

Il peut aussi savourer sa revanche sur le championnat du monde des rallyes de l'an passé. Le natif d'Oberhoffen sur Moder a réalisé en effet une saison exceptionnelle. A 30 ans, Loeb, solidement attaché à son Alsace natale, a atteint sa maturité.



Vlaud © DPPI

POLITIQUE
Les nouveaux sénateurs alsaciens



LE SÉNAT

La “Haute assemblée” est composée de 331 sénateurs. Le dernier renouvellement a eu lieu le dimanche 26 septembre 2004. Dans chaque département, les sénateurs sont élus par un collège électoral lui-même formé d'élus de cette circonscription. Ce collège électoral comprend au plan national 150 000 grands électeurs : 577 députés, 1870 conseillers régionaux, 4000 conseillers généraux, 142 000 délégués des conseils municipaux. Les sénateurs sont élus au suffrage universel indirect.

Suite à la réforme adoptée en juillet 2003, les sénateurs seront désormais élus par ce même collège pour un mandat de 6 ans (au lieu de 9), l'âge minimum d'éligibilité ayant été abaissé à 30 ans (au lieu de 35). Le renouvellement partiel du Sénat continuera d'être triennal (tous les 3 ans), mais portera désormais chaque fois sur la moitié des sièges.

La représentation des Français établis hors de France.

Les Français établis hors de France sont représentés au Sénat par 12 sénateurs. Ceux-çi, comme leurs collègues représentant les collectivités territoriales, sont issus du suffrage universel indirect, et élus par l'Assemblée des Français de l'étranger (AFE) - nouvelle appellation du Conseil supérieur des Français de l'étranger (CSFE), en vigueur depuis le 9 août 2004. L'AFE constitue le collège électoral des sénateurs, se compose de 150 membres élus pour six ans, au suffrage universel direct, par les Français de l'étranger inscrits sur une liste électorale créée à cet effet à l'étranger et dressée dans le ressort de chaque consulat.

Le rôle des sénateurs représentant les Français établis hors de France est le même que celui de tout autre sénateur, mais leur circonscription est le monde entier moins la France (métropole et outre-mer). Ils ne représentent pas les Français de tel ou tel pays en particulier, même si, dans les faits, chaque sénateur a une ou plusieurs zones privilégiées.

Traits d'union entre le Sénat et les expatriés, les sénateurs des Français de l'étranger sont aussi des promoteurs actifs de la présence française dans le monde et du rayonnement international de la langue et de la culture françaises.

L'Alsace choisit le renouvellement (DNA du lundi 27 septembre 2004)

Sur les 9 sénateurs alsaciens, trois étaient sortants.

Bas-Rhin

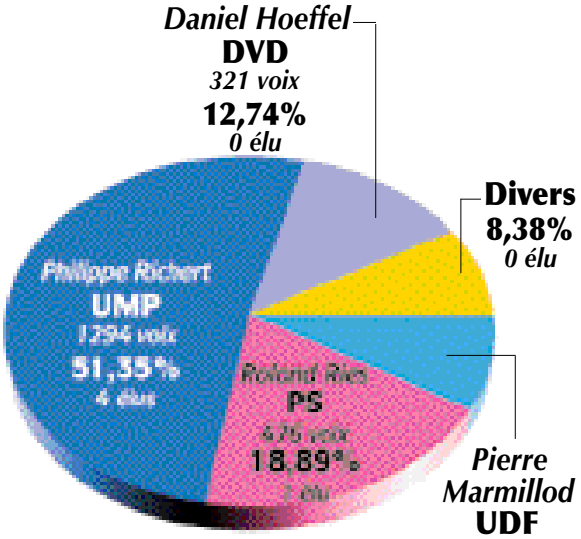
Philippe Richert
UMP

Fabienne Keller
UMP

Françis Grignon
UMP

Esther Sittler
UDF

Roland Ries
PS



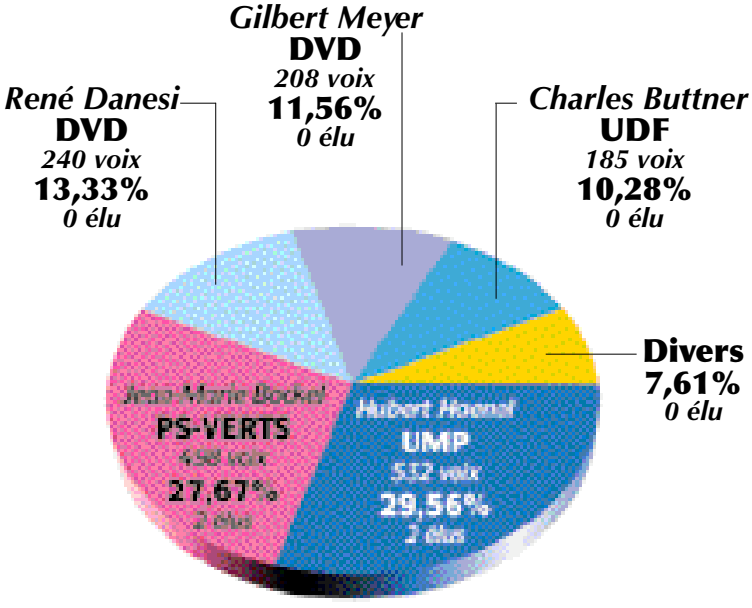
Haut-Rhin

Hubert Haenel
UMP

Catherine Troendlé
UMP

Jean Marie Bockel
PS

Patricia Schillinger
PS



L'ALSACE INSOLITE

Portrait

Louis Henri Bojanus, un Alsacien recteur de l'université de Vilnius (Lituanie).

C'était, il y a exactement 200 ans, en 1804, que l'Alsacien Louis Henri Bojanus (1776-1827) obtint la chaire de médecine vétérinaire nouvellement créée à l'université de Vilnius, dont il devint, en 1822-1823, le recteur. Il s'y révéla un des plus grands anatomistes et zoologistes de son temps.

L.H. Bojanus est né en 1776 à Bouxwiller, petite ville du Nord de l'Alsace et alors capitale du comté de Hanau-Lichtenberg. Il y passa son

enfance et fit ses études secondaires au collège de la ville jusqu'à la Révolution française. En 1793, la Terreur fit fuir sa famille qui se réfugia à Darmstadt où il poursuivit ses études. Docteur en médecine et en chirurgie de l'université d'Iéna, il se spécialisa en art vétérinaire. De 1801 à 1803, la visite des plus célèbres écoles vétérinaires d'Europe le conduisit à Paris, Maisons-Alfort, Londres, Hanovre, Vienne, Dresde, Berlin et Copenhague. Cette expérience lui inspira un ouvrage qui

lui apporta une première notoriété. Quand Bojanus arriva à Vilnius, la ville faisait partie de l'Empire tsariste, dont la capitale était alors Saint-Pétersbourg. L'université, l'une des plus anciennes et des plus célèbres de cette partie de l'Europe, avait été fondée en 1579 par le roi de Pologne et grand-duc de Lituanie. Elle fut fermée après l'annexion à la Russie. En 1802, le tsar décida de la rouvrir et de faire appel à des savants étrangers pour y offrir un enseignement de qualité. Bojanus fut l'un d'eux. Il introduisit l'anatomie comparative en Pologne-Lituanie et Russie. En 1819-1821, il y publia la première étude sur les tortues en Europe, Anatome Testudinis Europaeae, comprenant notamment 40 planches et plus de 200 illustrations.

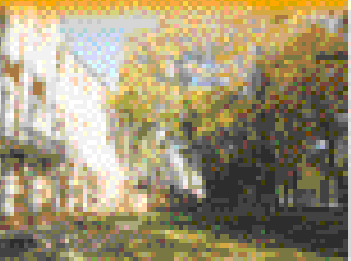
Pour réaliser cet ouvrage majeur de l'herpétologie moderne qu'il édita à ses frais, il fit venir à Vilnius graveur et matériel d'impression et créa ainsi le premier atelier de lithographie en Lituanie. L'étude reste la plus complète encore à ce jour, au point d'avoir été réimprimée in extenso en 1902 (en Allemagne) et en 1970 (aux Etats-Unis). Lors de ses recherches, il découvrit le rein chez les mollusques bivalves, dit depuis «organe de Bojanus». Naturaliste, il s'intéressa aussi à ces animaux mythiques que sont l'aurochs et le bison d'Europe, très présents dans les légendes et contes de Lituanie. Ses travaux sur ces deux bovins sauvages où il démontra leurs différences lui valurent l'honneur de figurer dans leur nom scientifique respectif : bos primigenius bojanus et bison priscus bojanus. Membre correspondant de plusieurs académies et sociétés savantes, il entretint des relations étroites avec des scientifiques en Russie et à l'étranger, et notamment avec le célèbre Georges Cuvier, alors directeur du Muséum national d'histoire naturelle de Paris. Il fut anobli par le tsar et nommé conseiller d'Etat en 1821. La renommée scientifique de Bojanus fut telle qu'il est souvent revendiqué, encore de nos jours, comme un des leurs dans les milieux académiques allemands, polonais et lituaniens, avec «naturalisation»

de ses prénoms : Ludwig Heinrich, Ludwik Henryk ou Liudvikas Enrikas. Notons par ailleurs, qu'à l'époque soviétique, des plaques commémoratives, des bustes et des fresques ont été réalisés à son effigie, notamment par l'université de Vilnius et l'Académie vétérinaire de Kaunas ; il s'agissait de rendre hommage au grand scientifique, mais aussi, discrètement pour leurs initiateurs issus de l'intelligentsia lituanienne, de rappeler ainsi qu'il fut un temps où Vilnius faisait partie d'un ensemble culturel européen ouvert, avant que le Rideau de fer ne l'en écarte. L'effondrement du Mur de Berlin en 1989, l'implosion de l'URSS en 1991 et l'élargissement de l'Union européenne à l'Europe centrale et orientale en 2004 ont permis de récréer cet espace commun qui existait à l'époque de Bojanus.

Philippe Edel

Pour en savoir plus sur L.H. Bojanus :
http://www.cahiers-lituaniens.org/bojanus

Délégué de l'UIA en Lituanie :
THOMAS TEITEN, directeur de Databalt
Smolensko g. 10, LT-03201 Vilnius
Tél. +370 5 233 74 75
Fax : +370 5 233 75 01
Mob. +370 6 981 26 61
E-mail : thomas.teiten@maxioffice.lt



TOURISME
Noël à Kaysersberg et en Alsace

La cité impériale de Kaysersberg scintillante et parée de ses plus beaux atours nous invite à pénétrer dans un monde féerique et magique en plein cœur d'un cadre médiéval, pittoresque et authentique du 17e siècle...

Emerveillement garanti pour petits et grands !

Marché de Noël authentique : avec 29 artisans de tous horizons : art floral, poterie, décors et sujets décoratifs de Noël en verre soufflé, bois ciselé, tissus, pâte à sel, plâtre... gourmandises et spécialités : vin chaud, pain d'épices...

Expositions & Concerts : Marché de Noël et exposition : de 11h à 20h (entrée libre) Vendredi, samedi, dimanche 26, 27, 28 novembre, 3, 4, 5, 10, 11, 12, 17, 18, 19, 22,23 décembre 2004 inclus Salle et cour de l'Arsenal attenantes à l'Hôtel de ville et passage derrière l'église. L'exposition sera ouverte également en semaine : de 14h à 18h (entrée libre) du lundi au jeudi inclus au dimanche 2 janvier 2005 indus. Concerts de Noël tous les dimanches (28 novembre, 5, 12, 19 décembre) à 16h en l'église Ste Croix de Kaysersberg. Pour les concerts du 28 novembre, 5, 12, décembre entrée libre avec plateau, celui du 19 est payant.

Kaysersberg au cœur du Pays des Etoiles de Noël

Bordé en majeure partie par les vallées vosgiennes et par quelques fameux vignobles, le Pays des Etoiles de Noël recèle de très beaux villages viticoles fortifiés et revêt à cette période ses plus beaux atours. C'est aussi le berceau du célèbre illustrateur Hansi et ses petits alsaciens, né à Colmar.
Pour les amoureux des balades à skis ou en raquettes, la montagne vosgienne toute proche, offre des espaces où se ressourcer au cœur de la nature, comme dans la vallée de Munster ou le col de la Schlucht par exemple. Etoiles des villes ou étoiles des neiges, le Pays des Etoiles porte bien son nom.

Les 6 autres pays du Noël alsacien :
Aux frontières du réel et de l'imaginaire, chacun des 7 pays révèle la richesse des préparations de Noël en Alsace et offre sa poésie particulière au cœur de natures singulières et variées : **Mystères, Lumières, Saveurs, Sapins, Etoiles, Chants et Etoffes, Veillées** !
Leur identité spécifique offre des découvertes particulières, assorties dans chaque pays de tous les ingrédients de la fête : animations variées

–spectacles de rue, personnages de légendes, calendriers de l'Avent, ateliers créatifs, crèches vivantes, expositions, veillées et concerts– jolis marchés de Noël, décorations et illuminations, artisanats authentiques et arts de la table, sans oublier les saveurs de Noël.

Le Pays des Mystères de Noël : c'est l'Outre Forêt, Wissembourg, Haguenau, Niedersteinbach, la Vallée de la Sauer... C'est aussi le pays de Hans Trapp, cousin du célèbre Père Fouettard, borde la vaste et mystérieuse forêt indivise de Haguenau. C'est le pays des êtres mythiques... au cœur d'une région vallonnée qui abrite de ravissants villages aux maisons traditionnelles à colombages noirs et torchis blanc

Le Pays des Lumières de Noël : Saverne, Wangenbourg, Marmoutier, la Petite Pierre, Wasselonne, Ingwiller-Bouxwiller. Pays de moyennes montagnes, de collines sous-vosgiennes, de pâturages et de vergers, il est traversé en partie par le Parc Naturel Régional des Vosges du Nord, réserve mondiale de la biosphère par l'Unesco. C'est aussi le pays de la légende de Christkindel, symbole de lumière !

Le Pays des Saveurs de Noël : Depuis plus de 500 ans, le plus ancien marché de Noël, le Christkindelsmärik, s'installe chaque année au cœur de Strasbourg. Les rues piétonnes situées autour de la cathédrale, une des plus belles réalisations de style gothique, exhalent les senteurs de vin chaud, friandises et pâtisseries épicées. Les vitrines sont aussi en fête. Décorées et illuminées, elles proposent aux visiteurs des produits gastronomiques variés, rappelant la tradition gourmande de la région.

Le Pays du Sapin de Noël : Sélestat, Obernai, Rosheim, Grendelbruch, Barr, Molsheim, Erstein . Le Pays du Sapin de Noël se situe en plein cœur de l'Alsace et comprend quelques lieux d'exception : le Grand Ried, paradis des amoureux de la nature, le Mont Sainte-Odile (patronne de l'Alsace), haut lieu de pèlerinage, le château du Haut Koenigsbourg, et la célèbre route des vins longée par une série de petits bourgs fortifiés. A Sélestat est conservée, à la Bibliothèque Humaniste, la première mention écrite de vente de sapins de Noël en 1521. C'est aussi dans ce pays que se situe Gertwiller, capitale du pain d'épices...

Le pays des Chants et des Etoffes de Noël : le Ballon des Vosges, Mulhouse, Thann, Saint Louis, Altkirch et le Sundgau, le Pays des Chants et des Etoffes de Noël s'étend des massifs vosgiens jusqu'au Jura alsacien. La diversité de ses paysages n'a d'égal que la richesse des animations qu'il propose en cette période réjouissante de Noël. Dans ce pays, qui conserve les traces d'une industrie textile autrefois très présente, l'étoffe se décline sous toutes ses coutures sur les différents marchés de noël, au Musée de l'Impression sur Etoffes et au Musée du Textile et des Costumes de Haute Alsace... C'est aussi le Pays des chants de Noël : chorales, ensembles musicaux, instrumentaux, concerts de l'Avent et chants participatifs vous feront revivre la tradition de Noël en Alsace.

Le Pays Des Veilles de Noël : Véritable musée vivant de plein air, sur plus de vingt hectares, l'Ecomusée rassemble bâtiments, ateliers artisanaux, expositions qui évoquent la ruralité en Alsace aux XIXe et XXe siècles. A travers ses cycles d'animation, l'Ecomusée offre aux visiteurs une rétrospective vivante et une "re-création" des traditions et fêtes, transformées et enrichies au fil du temps. A l'Ecomusée, pays des Veillées de Noël, on retrouve l'atmosphère intimiste de sa préparation en Alsace et des veillées d'autrefois.

OT Kaysersberg & CRT

ART & CULTURE
CEAAC International

À l'initiative de la Région Alsace, le CEAAC s'est doté depuis quelques années d'une nouvelle mission de promotion des artistes de la Région à l'étranger.

Les **projets internationaux**, mis en place par le CEAAC, visent d'une part à la diffusion des œuvres d'artistes (expositions individuelles et collectives, projections vidéo, éditions), d'autre part à permettre chaque année à des artistes alsaciens de partir travailler à l'étranger. Ces **résidences** fonctionnent généralement sur le mode de l'échange, le CEAAC accueillant des artistes de tous horizons à Strasbourg dans son atelier international. À ce jour, des échanges réguliers ont lieu annuellement avec l'Allemagne, la Pologne, la Serbie et Monténégro, le Québec, l'Inde et le Laos.

Par ailleurs, le CEAAC soutient également des **projets individuels d'artistes** résidant en Alsace qu'ils émanent de leur propre initiative ou d'invitation à exposer leur travail à l'étranger, à y résider, à participer à des festivals d'art contemporain.
Dans le but de développer ces projets d'expositions et de résidences en EUROPE, nous sommes à la recherche de partenaires dans les grandes métropoles européennes pouvant nous aider à rentrer en contact avec des structures artistiques et institutionnelles locales.

NB : Tous les projets mis en place par le CEAAC s'adressent exclusivement aux artistes résidant en Alsace.

Contact : international@ceaac.org

Echanges internationaux

Conscient de la difficulté pour tout artiste de faire connaître son travail au-delà des frontières nationales, le CEAAC a entrepris depuis quelques années de tisser des liens avec un ensemble de lieux artistiques à l'étranger, de manière à former un réseau favorisant les échanges entre les artistes de différentes latitudes, par le biais de résidences, d'expositions et de projets communs.

Les résidences permettent aux Lauréats du CEAAC de bénéficier de séjours à l'étranger pour une durée de 1 à 6 mois (Allemagne, Canada, Pologne...). En échange, le CEAAC coordonne la venue d'artistes étrangers auxquels il met à disposition un atelier et un logement.

Ces échanges favorisant la création peuvent découler sur des expositions individuelles ou collectives, à l'étranger pour les Lauréats, en Alsace pour les artistes étrangers en résidence à Strasbourg. L'édition de catalogues est occasionnellement réalisée.

Parallèlement, le CEAAC soutient des initiatives individuelles d'artistes résidant en Alsace à l'international (exposition, résidence, projet artistique) retenus pour la pertinence et la qualité de leur travail, en offrant la possibilité de financer le transport de leurs oeuvres, leur déplacement ou du matériel.

Procédure à suivre :
Le dossier de candidature devra comporter
- une lettre de motivation avec une description du projet et du soutien sollicité
- un budget prévisionnel
- un dossier artistique avec CV.

Contact :
ANN AREND,
Chargée des relations internationales, HYPERLINK
mailto : international@ceaac.org

INSTALLATION D'OEUVRES D'ART DANS L'ESPACE PUBLIC EN ALSACE :

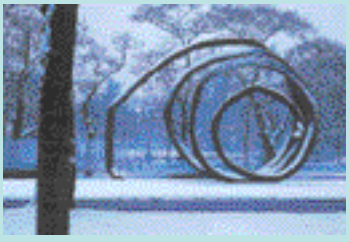
Depuis 1988 le CEAAC a installé 24 oeuvres dans la région Alsace :

Dans le Bas-Rhin :

- Niederbronn-les-Bains : "Sequoia mirabilis" de Patrick MEYER (1999).
- Forêt de Haguenau : "Le Monument du Chêne" de Gloria FRIEDMANN (1995).
- Drusenheim : "Là/Doh" de Daniel POMMEREULLE (Commande de la mairie de Drusenheim - Conseil artistique du CEAAC) (1995).
- Hochfelden : projet de balustrade de Matthieu MERCIER pour la place du Marché, (2004)
- Gambsheim : "La ligne des amers" d'Alain WILLAUME (1997).
- Stutzheim-Offenheim : "La Caravane passe" de Michel DEJEAN (1995).
- Bischheim : "La Nacelle" de Denis PONDRUEL, 1% artistique - Conseil artistique du CEAAC (1995).
- Schiltigheim : "A fleur d'eau" projet de Cathy GANGLOFF pour le plan d'eau du Pôle Européen de l'Entreprise (2004).
- Champenay (près de Plaine) : vitraux de la chapelle de Lothar QUINTE et Sibylle WAGNER (2000).
- Le Hohwald : "Le Belvédère (petit temple roman)" de Gérard STARCK (1997).
- Champ du Feu : "Le Champ du feu" de Daniel PONTOREAU (1992).
- Col de Saales : "Paravent/ Windbeaker" projet de Ilana Isehayek pour le lieu-dit des Quatre Bornes (2004).

A Strasbourg :

- "Ligne indéterminée" de Bernar VENET, place de Bordeaux (1990).
- "Le Puits voleur" de Patrick BAILLY-MAITRE-GRAND, parc de l'Orangerie (1994).
- "Méditation" de Mac ADAMS, jardins de l'Université (1996).



Ligne indéterminée de Bernar Venet (acier peint 7 x 11m) 1990

- "Hommage de Lydia Jacob aux jardins familiaux" de Raymond WAYDELICH (1999).
- "Pierre trouée - à Jean Clareboudt" de Daniel PONTOREAU, place du Marché Gayot (2003).

Dans le Parc de sculpture contemporaine de Pourtalès :

- "Les Arbrorigènes" de Ernest PIGNON-ERNEST (1988).
- "Il Bosco Guarda e Ascolta" de Claudio PARMIGGIANI (1990).
- "The Bowler" de Barry FLANAGAN (1992).
- "Leur Lieu" de Jean-Marie KRAUTH (1995).
- "A travers l'arbre" de Stephan BALKENHOL (1995).
- "Près de l'arbre brûlé. A Mathias Grünewald" de SARKIS (1998).
- "Ce n'est pas ici" de Gaetano PESCE (1999).
- "Genius Loci" de Giulio PAOLINI (2001).
- "Détour" de Jimmie Durham projet, (2005)

Dans le Haut-Rhin :

- Munster : "Daphné" de Jean CLAUS dans le square de la route d'Eschbach à l'entrée de Munster (2003).
- Husseren-Wesserling : "Aqua" de Katsuhito Nishikawa (2001).

HISTOIRE
La libération de Strasbourg en 1944

Strasbourg libérée !

Le 23 novembre 1944, le drapeau français flotte à nouveau sur la cathédrale. Leclerc et sa 2e DB, avec de nombreux Alsaciens, ont libéré la ville.

Difficile d'imaginer le Strasbourg d'il y a 60 ans, sous l'emprise nazie et les blessures de cette guerre sur les monuments et les hommes et les femmes de la ville. Et pourtant l'histoire témoigne.

En cette année 1944, où les évènements se précipitent et durant laquelle les mesures ordonnées par les autorités allemandes se durcissent dans la province rhénane, le voile noir de la guerre donne un visage bien particulier à Strasbourg. Ce sont les abris aménagés partout où cela est possible, dans les caves, les lieux publics, les écoles.

Ce sont des locaux où s'entassent les sinistrés après les bombardements, en particulier ceux des 11 août et 25 septembre 1944. Ce sont les faubourgs du Neudorf et ses ateliers d'aéronautique, visés par les bombardiers alliés. Ce sont les maisons éventrées, le château des Rohan au toit soufflé par les explosifs, la cathédrale mutilée, les rideaux de fer tirés en plein jour. Ce sont les sirènes qui retentissent à tout va. Et la croix gammée qui flotte sur la ville.

Strasbourg l'abandonnée, l'occupée, la meurtrie : c'est la ville que les hommes de Leclerc se sont jurés de rendre à la France.

L'épopée des héros

Depuis la prise de Koufra, en mars 1941, le général Leclerc, nom de guerre de Philippe de Hautecloque, mène la 2e Division Blindée de victoire en victoire, à la reconquête de la France. Clin d'œil du destin : ce stratège audacieux est né un 22 novembre (jour de la libération de Strasbourg en 1918) et issu de la promotion "Metz-Strasbourg". Après la victoire de Koufra, il fait prêter à ses soldats : "Jurez de ne déposer les armes que lorsque nos couleurs, nos belles couleurs, flotteront sur la cathédrale de Strasbourg".

Les combats ont été rudes. Paris est libérée. Leclerc se rapproche de son objectif : prendre Strasbourg avant l'hiver, par surprise, en se risquant avec chars et engins de guerre sur les routes incertaines du massif vosgien. Et ce, malgré les réticences des autorités américaines pour lesquelles la libération de Strasbourg n'est pas une priorité.

Pour l'avancée vers Strasbourg, Leclerc donnera toute la mesure de son génie militaire. Dans un formidable assaut, la "Vorvogesenstellung" (première ligne de défense allemande aux pieds des Vosges) est percée entre Blâmont et Badonviller, à partir du 13 novembre. De là, Leclerc et ses hommes vont prendre Saverne en une tenaille, franchissant les Vosges par le Dabo, dans la neige et la pluie. Saverne est libérée le 21. Place à la charge suivante.

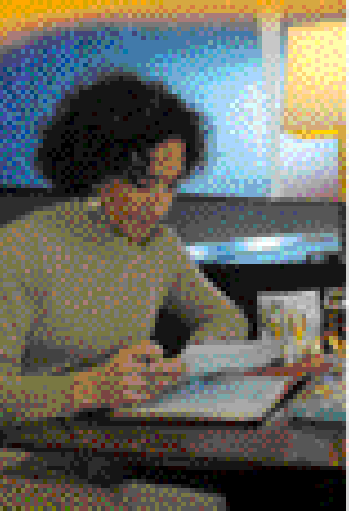
"Tissu est dans Iode"

Objectif : Strasbourg.
Nom de code : Iode.
Cinq sous-groupements de la 2e DB se déploient du sud au nord-est pour marcher sur la ville. Le détachement Rouvillois quitte Dettwiller à 7 h 30, libère Wilwisheim, Hochfelden, Mommenheim, Brumath, déminant au passage les ponts de la Zorn. 8 h 30 : la colonne atteint Vendenheim. 8 h 45 : elle dépasse Mundolsheim et le fort Desaix. 9 h15 : place de Haguenau. Objectif atteint. "Tissu est dans Iode" : c'est dans une ville grise et pluvieuse que, le 23 novembre 1944, à 9 h 30, le commandant Rouvillois, à la tête de moins de huit cents hommes, lance au général Leclerc son triomphant message codé. Les soldats français sont dans Strasbourg. À la grande surprise des Allemands, qui leur opposent, les jours suivants, une résistance farouche. Le 25 novembre leur reddition est signée. Dès le 26 novembre, la population en liesse assiste à une cérémonie de la Libération, au son de la Marseillaise et de la marche de la désormais mythique 2e DB. Durant les semaines suivantes, pied à pied les libérateurs de la 2e DB., rejoints par les FFI puis par des renforts alliés, vident la ville des derniers nids de francs-tireurs.

Dans une bataille historique, des centaines de soldats français, de la métropole, parmi lesquels de nombreux Alsaciens, et des colonies françaises d'Afrique du Nord, sont morts au champ d'honneur pour que soit tenu le serment de Koufra. Et que s'instaure une féconde ère de paix et de réconciliation.

(Extraits textes et images CUS magazine/archives CUS)

IDÉES CADEAUX



Histoire

Libération

DVD proposé par les DNA à l'occasion du 60e anniversaire de la libération.
Renseignements 00 33 3 88 21 56 00
14,90 € ou site www.dna.fr/dvd

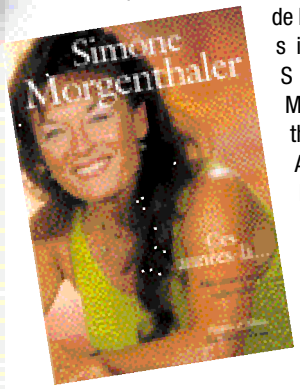
Les Alsaciens à Paris De 1871 à nos jours.

Des milliers d'Alsaciens se sont installés à Paris après 1871...
Ce livre, de Marc Tardieu, survole les relations entre Paris et l'Alsace depuis cette époque.
Editions du Rocher, 210 pages, 17,90 €

Gastronomie

Haeberlin, l'Alsace passionnément

Le livre expose 35 recettes de l'Auberge de l'Ill, textes signés Simone Morgenthaler.
Aux Editions La Tavola : 67,50 €



Éloge de la table alsacienne

Le nouveau livre de Jean-Louis Schlienger et André Braun est le plus pétillant et le plus érudit des éloges aux riches traditions des buveurs et buveuses d'Alsace, révélant un art de vivre unique, fait de plaisir et de raison. Un document passionnant, écrit avec sensibilité et grâce.
Le buveur alsacien
288 pages. Broché avec illustrations.
Aux éditions La Nuée Bleue : 20 €

Toute la douceur gourmande de l'Alsace

24 parmi les plus grands pâtissiers d'Alsace livrent leurs secrets, expliquent leurs meilleures recettes. Avec des interviews (Pierre Hermé), des reportages (le chocolat, le vin et le dessert), des conseils pratiques. Perfectionnez-vous dans l'art bien alsacien des gourmandises sucrées ! Un numéro exceptionnel des Saisons d'Alsace.
L'art des desserts
Hors-série des "Saisons d'Alsace".
Editorial de Christine Ferber. 96 pages.
Magazine de luxe tout en couleur. 7 €

Merveilleuses recettes d'antan

Qualité, simplicité, convivialité sont à l'honneur à la table de nos grands-mères. Pour réussir tous vos plats, faites confiance à Suzanne Roth, couronnée "meilleure gastronome d'Alsace".
Recettes de nos grands-mères
Dessins de Lise Herzog 128 pages. Cartonné. 13,50 €

Voyages & Paysages

Alsace et Vosges de rêve

Grâce à un procédé optique spécial, le photographe Frantisek Zvardon –un des meilleurs spécialistes de notre région– réalise une exceptionnelle série, en très grand format, des plus beaux paysages de notre région. "Verticalsace" révèle une Alsace de rêve, insolite et pourtant familière. Un objet décoratif et de collection de très grande classe.
Verticalsace 2005
Frantisek Zvardon
Format 40 x 62 cm.
Emballage spécial.
Aux éditions La Nuée Bleue : 26 €

Le merveilleux voyage de Florine

Italie, Afrique, Paris... Tous les "carnets de voyage" de Florine Asch remportent un vif succès. Pour la première fois, l'illustratrice strasbourgeoise emmène ses lecteurs dans une élégante flânerie à travers son Alsace natale.
En Alsace avec Florine
65 illustrations de Florine Asch
Texte de Max Genève - 80 p. - Cartonné.
Aux éditions La Nuée Bleue : 19,50 €

Strasbourg intime

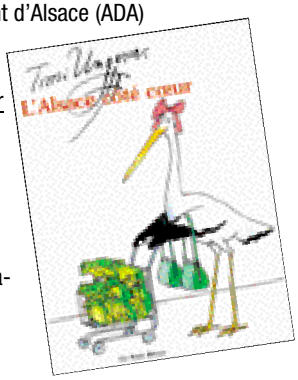
Dans un magnifique ouvrage à deux voix, l'artiste Jean-Paul Ehrismann et son complice, l'écrivain et journaliste Robert Werner, nous emmènent à la découverte du vieux Strasbourg et de ses secrets. Lieux connus et moins connus s'éclairent sous le dessin aquarellé de l'artiste et les confidences de l'auteur.
Strasbourg, l'esprit d'une ville
60 aquarelles de Jean-Paul Ehrismann
Texte Robert Werner - 96 p. - Cartonné.
Aux éditions La Nuée Bleue : 28 €

Insolite

L'Alsace de Tomi

Dans son nouveau livre, Tomi Ungerer, le plus universel des Alsaciens, dresse –à sa manière– un portrait attachant et original de sa région natale. Texte et dessins inédits, humour et informations étonnantes : voici le petit livre qui manquait pour mieux faire aimer l'Alsace, l'Alsace qui a du cœur. Un ouvrage cadeau idéal, mais aussi un superbe objet de collection, grâce à l'édition en tirage limité d'un coffret de prestige.
En partenariat avec l'Agence de développement d'Alsace (ADA)

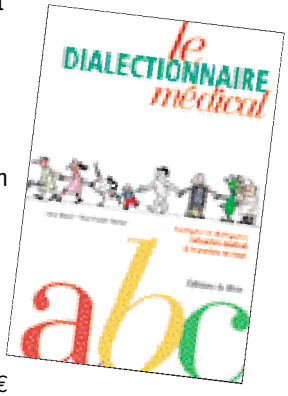
Alsace côté cœur
Texte et dessins Tomi Ungerer, 48 pages.
35 illustrations.
Cartonné.
17 €



Coffret Alsace côté cœur
Trois livres - en français, allemand et anglais - avec une sérigraphie originale inédit de l'artiste, réunis en un très élégant coffret. 90 €

Le Dialectionnaire médical

Pour faciliter le dialogue entre les professionnels de la santé et les malades, un linguiste et un médecin alsaciens ont conçu ce "Dialectionnaire médical" unique en France. Trente chapitres clairs et documentés, complétés de deux lexiques en alsacien et français, font de ce livre l'outil indispensable pour mettre l'alsacien médical à la portée de tous. Car, entre Vosges et Rhin, le dialecte fait partie intégrante de la vie de tous les jours.
En partenariat avec l'Office pour la langue et la culture d'Alsace (OLCA).
Le Dialectionnaire médical
Léon Daul et Paul-André Befort
Préface Jean-Louis Schlienger
Dessins Yann Wehrling
240 pages.
60 illustrations.
Avec une brochure-lexique. 22 €



Une année avec Huguette

Avec l'Alsamanach 2005 d'Huguette Dreikaus, et grâce à la superbe collection de photos anciennes de Pierre Perny, revivez les grands moments et les petits bonheurs de l'histoire du sport en Alsace.
L'Alsamanach DNA 2005
Texte Huguette Dreikaus
Photos collection Pierre Perny
112 p.
7 €

LA VIE DES ASSOCIATIONS

ALLEMAGNE

Francfort

La 11e semaine alsacienne organisée à Francfort par le Club a été inaugurée par le Vice-président de la Région Alsace, Justin Vogel. Comme à l'accoutumée, elle a connu un franc succès, placée cette année sous le thème de la promotion du Crémant d'Alsace.

Comme l'avait écrit le Consul général de France à Francfort, Gilles Favret, "Je me réjouis à l'avance de pouvoir y participer, non seulement parce qu'elle mettra en évidence toutes les richesses d'une région si chère à notre cœur, mais aussi parce qu'elle permettra à tous, aux Alsaciens, aux Français de Francfort, et aussi à nos amis allemands, de se retrouver dans l'atmosphère chaleureuse qui accompagne toujours cette rencontre devenue traditionnelle sur le Römer. Entre spécialités gastronomiques, conférences, expositions et spectacles divers, son riche programme saura, j'en suis convaincu, satisfaire toutes les attentes...".

Effectivement, une fois encore, l'événement aura été à la hauteur de l'attente d'un public toujours aussi friand de nos spécialités régionales.

Gérard Staedel
Président

Munich

"Tour de filles"

Tel était le titre de la soirée cabaret-diner organisée le 30 septembre par l'association Amitié Alsace Bavière avec le soutien de France Medienpartner- Munich pour la venue de Cathy Bernecker et Huguette Dreikaus. Une soirée donc en plusieures étapes dont le point fort cullinaire nous fut servi par LaTarti, jeune entreprise gastronomique germano-alsacienne de Munich spécialisée dans la préparation de tartes en tous genres et pour tous les goûts. C'est ainsi que furent servi entre autres des tartes au saumon et épinards ou au roquefort, noix et poireaux ou encore en dessert entre autres une tartelette pomme/amande/cannelle ou noix et kirsch.

Pour la venue de nos deux "filles", c'est l'Ecole Européenne de Munich qui nous accueillait dans des conditions optimales pour ce genre de spectacle.

Huguette nous a une fois de plus fait tourner la tête au sens figuré comme au sens propre avec son sketch sur les ronds points qui ont la vertu de nous faire économiser de l'argent, voire même d'éviter des conflits de ménages...

Cathy Bernecker, ou plutôt mademoiselle Mamsell nous a donné une leçon mémorable d'alsacien et d'instruction civique sur l'Alsace qui sauve l'économie allemande ou un florilège alsacien à faire pâlir de jalousie les membres de l'Académie française...

Une soirée "appétissante" et pleine de charme, réussie aussi grâce à la participation nombreuse de nos membres qui répondent fidèles à ces rendez-vous et que je remercie à cette occasion.

Un grand merci aussi à nos artistes qui viennent nous réchauffer le cœur et nous encouragent à continuer dans cette voie...

Jean-Philippe Balmer
Président

Stuttgart

Bürgerfest au Höhenpark Killesberg à Stuttgart.

Le 19 septembre 2004 la ville de Stuttgart a invité l'association à participer au "Bürgerfest", manifestation destinée à remercier les associations qui s'engagent d'une façon active et bénévole dans le développement et l'entretien d'une bonne concitoyenneté à Stuttgart. Un thème important de cette journée fut l'Alsace, vu le jumelage entre Strasbourg et Stuttgart. Notre Club dressa donc un grand chapiteau qui accueillait les nombreux convives venus se régaler de nos spécialités alsaciennes : tarte flambée et crêpes accompagnées de nos excellents vins du terroir, le tout au son d'une belle musique populaire.

Le point culminant de cette manifestation fut la solennelle intronisation du maire

de Stuttgart, Herr Oberbürgermeister Dr. Schuster au sein de la Confrérie du Véritable Flammekueche d'Alsace, sous le regard intéressé de la presse et de nos nombreux convives, dont le Consul adjoint Monsieur J. Ajouc. La journée fut également enrichie par la représentation de danses folkloriques alsaciennes et par la présentation de chansons françaises par la chorale d'un lycée avoisinant.

Semaine française de Stuttgart 2004 avec représentation du Film "Swing" + Concert "Tchavolo Schmitt Quartet".

Ce 8 octobre le Club des Alsaciens de Stuttgart présenta le Film "Swing" de Toni Gatlif, suivi d'un concert avec Tchavolo Schmitt, figure centrale dans le film des Manouches d'Alsace. Une ambiance du tonnerre dans une salle bien remplie. Un grand merci pour l'aide et le soutien de nos sponsors et bienfaiteurs : M. H. Reynaud, Consul Général à Stuttgart - M. W. Schuster, maire de Stuttgart - La ville de Stuttgart - UIA, Union Internationale des Alsaciens - Conseil Régional d'Alsace -

Cave vinicole de Cleebourg - TFT Spécialités - Transports Heppner - Hotels Accor - Autohaus von der Weppen - Haus der Geschichte Baden-Württemberg - Restaurant Tempus - R. Wahl Druckerei - Institut français de Stuttgart - Robert Bosch Stiftung - and last but not least, nos nombreux membres et leurs amis, qui se sont fortement investis dans la réalisation de ces deux manifestations.

Régine PFEFFER
Secrétaire

BELGIQUE

Depuis le dernier Courrier de l'UIA, les Alsaciens de Belgique ont eu droit à un florilège de manifestations démontrant ainsi son dynamisme par la participation individuelle de ses membres dans l'organisation de la promotion de l'Alsace.

L'assemblée générale de l'APA et celle d'APA-Service ont eu lieu le 17 juin 2004 à Bruxelles dans les locaux de la Représentation permanente du Land de Baden-Württemberg auprès de l'Union européenne. Nos remerciements vont à M. Richard Arnold, directeur de la Représentation, pour la mise à disposition de ses locaux.

Plus récemment, une sortie à Gand a permis à nos membres de visiter le Château de Philippe d'Alsace, Comte de Flandres, la cathédrale et la vieille ville. Préalablement à la visite, les membres du Conseil d'administration ont été reçus par M. Herman Baltazar, Gouverneur des Flandres orientales.

Mais l'événement marquant aura sans aucun doute été la conférence organisée le 6 octobre 2004 dans les locaux du Comité des Régions près le Parlement européen à Bruxelles avec la participation d'Arsène Wenger et de Marc Keller. La conférence était placée sous le thème "L'intégration européenne et le football comme source d'identité régionale et nationale". Le débat a été animé par le

député européen Daniel Cohn Bendit dont la passion pour le football n'est plus à démontrer. La conférence, largement couverte par la presse européenne, a rassemblé plus de 160 personnes.

Mais l'année n'est pas encore terminée et le 25e anniversaire de l'APA réserve encore quelques événements que nous ne manquerons pas de vous relater d'ici le printemps prochain.

Philippe CAILLIAU
Président

LA VIE DES ASSOCIATIONS

ETATS - UNIS

Centenaire Bartholdi à New York. Les Associations françaises de New York rendent hommage au créateur de la Statue de la Liberté

Le 3 octobre a vu la commémoration au pied de la Statue de la liberté du centenaire de la disparition de Frédéric Auguste Bartholdi. Une cérémonie* organisée dimanche 3 octobre au pied de la Statue de la liberté à New York a été l'occasion de rendre hommage à Frédéric Auguste Bartholdi, créateur de la statue, à l'occasion du centenaire de sa mort. "Je suis conscient du privilège que j'aie d'être présent à cet évènement parce qu'il nous donne l'occasion de prouver notre attachement à ce symbole fort qu'est la liberté, une liberté qui doit demeurer la pierre angulaire de toutes nos actions et projets politiques (...) et qui représente le lien le plus fort entre nos deux pays" a lancé à l'adresse des 300 convives franco-américains l'ancien Ministre Adrien Zeller. Avant de conclure d'un Vive l'Alsace à New-York, vive l'amitié Franco-Américaine, et vive la liberté partagée, le Président de la Région natale de Bartholdi, insista également sur la nécessité de conforter sans cesse une liberté qui n'est jamais définitivement acquise, en assurant l'égalité entre les citoyens, la protection des plus vulnérables et surtout la possibilité de choisir démocratiquement ses représentants.

Photo Frédéric FATH, association New York

Intervention du Maire de Princeton, Joseph O'Neill. A l'arrière plan on reconnaît assis de gauche à droite M. François Brunagel, Président de l'Union internationale des Alsaciens, Maurren Dougherty du Bureau des liaisons diplomatiques de la Ville de New York; Adrien Zeller, Président de la Région Alsace et Benedicte Contamin, Consule générale adjointe de France à New York.

Organisée à l'initiative de l'Union Alsacienne de New York et de l'American Society of "le Souvenir Français" en collaboration avec une dizaine d'associations, cette commémoration s'est traduite par une émouvante célébration de l'amitié franco-américaine, les élus français et américain présents rappelant tour à tour la force des valeurs fondamentales qui unissaient nos deux pays depuis deux siècles.

"Ce que nous devons aux Américains". Si Joseph O'Neill, Maire de Princeton a rappelé que la liberté était restée longtemps qu'au stade du rêve pour de nombreux américains, évoquant la ségrégation raciale restée une réalité bien après 1886, Richard Riehm, Maire-adjoint de Colmar, ville de naissance de Bartholdi, a estimé que la Statue de la liberté était aussi là pour nous rappeler la contribution du peuple américain à la liberté dans le monde. Il rendit hommage à une Amérique qui nous a restitué notre liberté par deux fois, en 1917 et en 1944, alors que M^me^ Benédicte Contamin, Consule générale adjointe de France à New York, rappelait que plus de 60 000 soldats américains étaient enterrés en France et que, quelles qu'étaient les relations diplomatiques entre nos deux pays, la flamme de l'amitié franco-américaine ne pouvait s'éteindre. Dans le même ordre d'idées, Maureen Dougherty, du Bureau des liaisons diplomatiques de la Ville de New York donna lecture d'une Proclamation officielle signée par le Maire Michael Bloomberg reconnaissant le symbole que représente la Statue de la liberté pour l'amitié franco-américaine et faisant du 3 octobre 2004 une Journée officielle Auguste Bartholdi.

Également présent parmi la délégation alsacienne, M. François Brunagel, Président de l'Union internationale des Alsaciens, un réseau de 25 associations et de membres présents dans 110 pays, dont le soutien financier a été décisif pour l'organisation de cet événement. D'aucun parmi la délégation rappelait que cet hymne à la liberté avait une connotation particulière pour une région qui avait changé cinq fois de nationalité en 80 ans avant de s'imposer comme un haut lieu de la construction européenne.

Le prix annulé après les attaques de septembre 2001. Moment fort de cet événement, la remise du prix d'un concours scolaire organisé en 2001 sur le thème de la Statue de la Liberté par l'Association new-yorkaise des Professeurs de français et qui avait été annulée suite aux attaques terroristes du 11 septembre 2001. Sous un soleil radieux et un ciel à la hauteur de l'événement le Bariton américain Michael Chipman gratifia l'audience d'un "God Bless America" qui ne laissa personne indifférent à l'ombre du symbole que représente la Statue de la liberté. Celui-ci s'offrait même le luxe d'interpréter en alsacien la première strophe du chant traditionnel "Que notre Alsace est belle" en hommage à l'origine du sculpteur, alors qu'un peu plus tard, la Chanteuse roumaine, Cristina Neculas, donnait des frissons à l'assistance en concluant la partie artistique par une superbe interprétation du chant liberté de Verdi, avec la participation du Trio de Tarytown.

Une nouvelle pièce à l'effigie de Bartholdi et Eiffel. Cette manifestation fut aussi l'occasion de présenter le lancement d'une nouvelle pièce de collection de la Monnaie de Paris à l'effigie du sculpteur et de l'ingénieur Gustave Eiffel qui réalisa la structure interne de la Statue. La représentante de l'institut monétaire français en Amérique du Nord, Muriel Eymeri, remit des pièces commémoratives aux intervenants et aux organisateurs de la manifestation sous l'œil d'une délégation de la Fédération des anciens combattants français de New York, arborant fièrement les couleurs françaises et américaines. Le symbole du vétéran français, en l'occurrence André Ferrara, portant la bannière étoilée ne laissa pas indifférent la presse américaine. De nombreux quotidiens parmi les 70 relatant cette commémoration en direction de 12 millions de foyers américains agrémentèrent leur article d'une photo du "porte drapeau Frenchy américanisé".

L'hommage aux artisans et bénévoles de cet événement. Un hommage particulier fut rendu au Président du Comité des associations françaises, Richard Ortoli, au Directeur de la Chambre de Commerce franco-américaine, Martin Bischoff, ainsi qu'aux ancienne et actuelle présidentes de l'Association new-yorkaise des enseignants de français, Harriet Saxon et Evelyne Davis pour les contributions respectives de leurs organisations, sans oublier Alexandra Roth, la coordinatrice de la partie artistique. En outre, il aurait été injuste d'oublier la participation de deux grandes dames de l'Union Alsacienne, Germaine Chandelier et Sonia Schmitt, présidente honoraire de l'Association, dont la contribution a été décisive au succès de cette commémoration, tout comme celle des grandes maisons du vins d'Alsace Hugel, Trimbach, Willm, Dopf et Irion mais aussi la Cuvée Liberty de la cave de la Ville natale de Bartholdi.

Retour sur Manhattan.
Adrien Zeller, avec à ses côtés Richard Riehm, Maire adjoint de Colmar, à sa gauche Thierry Kranzer et des jeunes de l'Union Alsacienne de New York.

Déjeuner franco-allemand le jour du centenaire. Lundi 4 octobre, 100 ans jour pour jour après la disparition de Bartholdi, Adrien Zeller fut l'invité d'honneur d'un déjeuner franco-allemand dans les locaux de la Mission diplomatique allemande à quelques pas des Nations Unies. En présence de M^me^ Contamin, Consule générale adjointe de la France à New York et de M. Von Der Heyden, Ministre plénipotentiaire de la Mission allemande ainsi que des représentants des fonctionnaires des deux pays, le Président de la Région Alsace présenta un historique du rôle particulier de l'Alsace dans la réconciliation franco-allemande. Jamais, s'est réjoui le fervent défenseur de la construction européenne, je n'aurai imaginé parler de la coopération transfrontalière et de l'amitié franco-allemande devant un parterre de fonctionnaires internationaux a New York, avant de conclure : "Beaucoup a été fait, beaucoup reste à faire et lorsque l'on sait les vicissitudes et les drames qu'a connues notre région du fait de sa situation frontalière, nous pouvons dire sans conteste aujourd'hui que l'Europe et la coopération transfrontalière, c'est le bonheur tous les jours pour les Alsaciens". Un bonheur espéré toute sa vie par son compatriote rhénan Bartholdi qui a matérialisé son rêve alors inaccessible par une liberté éclairant le monde (...)

Thierry Kranzer
Organisateur de la commémoration
Vice-Président de l'Union Alsacienne de New York
Secrétaire général de l'American Association of Le Souvenir Français

**Le programme de cette manifestation est accessible au lien http://www.membres.lycos.fr/bartholdi100/ et un premier reportage photo peut être consulté sur http://photosformemories.com/unionalsacienne/. Pour toute information sur l'Union alsacienne on peut écrire à alsace(c)usa.com*

LA VIE DES ASSOCIATIONS

GRANDE BRETAGNE

L'A.A.G.B. continue d'être un élément dynamique de la Fédération des Associations Françaises de Grande-Bretagne. Elle regroupe actuellement un peu plus d'une centaine de membres et a élargi ses activités. En plus des rencontres maintenant traditionnelles de la rentrée, de la St Nicolas et du dîner de gala annuels, elle a organisé deux manifestations très appréciées : une soirée de dégustation et de promotion des vins d'Alsace en faveur d'une dizaine de viticulteurs récoltants indépendants ainsi qu'un séminaire sur les questions financières concernant la communauté française expatriée.

Elle compte sur l'enthousiasme de tous ses membres et amis, jeunes et moins jeunes, pour maintenir sa vitalité.

François Gould

GRÈCE

L'Amicale des Alsaciens et Amis de l'Alsace en Grèce, qui a pour but dans un contexte amical, d'initier, de stimuler et de soutenir toute action visant à promouvoir l'Alsace en Grèce, vient de fêter ses 10 années d'existence le 20 mars dernier en présence du Chef de la Section Consulaire, M. Alain Dubuy et de son épouse ainsi que du Président de l'Union Internationale des Alsaciens de l'Etranger, M. François Brunagel qui ont apporté leur soutien moral à notre association.

Réunis à l'Hôtel Intercontinental d'Athènes les 180 invités représentant huit nationalités ont été charmés par l'ambiance conviviale qui régnait à cette soirée alsacienne, dîner Cabaret dansant, animée par les talentueux artistes alsaciens Léopoldine, Liselotte Hamm et Jean Marie Hummel qui ont rendu ainsi vivant le thème de la soirée "la musique unit le monde".

Face au phénomène de la mondialisation, notre amicale tient à perpétuer quelques traditions de cette culture particulière dans laquelle nous avons pris nos racines et comme le souligne le philosophe Edgar Morin "il est sain de ne pas perdre ses racines".

L'Alsace gastronomique était bien sûr au rendez-vous avec comme entrée une bière de mars Schutzenberger, inconnue en Grèce, accompagnée de bretzels et de kougelhopfs spécialement faits pour l'occasion par notre membre Frédéric, suivie d'une tarte à l'oignon, d'une choucroute garnie et de tarte aux pommes. Ces mets étaient accompagnés des vins issus des meilleurs vignobles d'Alsace du domaine P. Blanck de Kientzheim : le Pinot blanc, le Riesling, le Sylvaner vieilles vignes et le Gewurtztraminer importés en Grèce par de fins connaisseurs, des architectes, hommes de l'art pour qui la dégustation de vins d'Alsace est aussi un art.

Grâce à la générosité de sociétés et de municipalités d'Alsace, notre tombola représentative de la Région a fait de nombreux heureux qui ont pu consulter la documentation très complète sur l'Alsace mise à leur disposition à l'entrée de la salle.

Le rayonnement de l'Alsace a été assuré et pourtant nous n'étions que 14 membres de l'Amicale à assister à la soirée, sur 37 familles membres, dont 15% ne vivent plus en Grèce.

Notre amicale organise par ailleurs des visites de sites archéologiques dans ce pays qui accueille cette année les jeux olympiques et où le passé côtoie partout le présent.

Cette année nous comptons, pour un départ en Alsace, trois nouveaux membres dont un médecin généraliste et acuponcteur, une personne du service marketing à Télécom plus et un ingénieur chimiste oenologue.

Nous sommes en contact avec d'autres associations dont l'association Alsace-Crète pour laquelle nous avons fait au mois de juin, une conférence tenue à la Maison des Associations de Strasbourg avec comme thème architecture minoenne et mise en valeur de site archéologique.

Cette année la Grèce a accueilli et organisé avec beaucoup de succès les Jeux Olympiques qui ne s'étaient plus déroulés en Grèce depuis 1896, date à laquelle ils furent réintroduits grâce à l'initiative du baron Pierre de Coubertin rétablissant ainsi la pratique des jeux olympiques organisés dans l'antiquité. Pendant la durée des jeux, au mois d'août, Athènes et les communes périphériques ont assuré des manifestations culturelles multiples et variées qui ont animé une ville rénovée pour l'occasion, et plus particulièrement le quartier de Plaka situé au pied de l'Acropole, en créant une immense fête populaire.

Amicale des Alsaciens et
Amis de l'Alsace en Grèce.
Marie Claire Tatakis et Martin Schmid

LUXEMBOURG

L´Association pour la Promotion de l´Alsace, Luxembourg fête ses 25 ans à Kirrwiller.

Sortie "Strass et Paillettes" pour l´APA Luxembourg qui a célébré, le 26 septembre dernier, ses 25 ans dans le cadre du Royal-Palace à Kirrwiller. C'est en présence de près de 50 participants, dont des piliers de l´association, Paul Boltz et Jean-Pierre Kessler leurs épouses et leurs nombreux amis respectifs, que l´association a dignement célébré cet anniversaire. La gastronomie et le spectacle, de grande qualité, ont été à la hauteur de la réputation que la maison a acquise au cours des années.

Kirrwiller peut en effet se targuer de rivaliser, pour la qualité du spectacle avec les Folies Bergères et le Moulin Rouge. Les vedettes viennent de Paris, Londres et New-York pour se produire à Kirrwiller. Monsieur Meyer a beaucoup investi dans la technique, le recrutement de son personnel, les décors. Et il est payé de retour. Le succès est là !

Une agréable surprise donc pour ceux qui ne connaissaient pas (dont l´auteur de ces lignes) et une très belle journée pour l´ensemble des participants!

Bertrand Herberich,
Président

SUISSE

Dernières Nouvelles de Lausanne.

Après les vacances, après la rencontre si réussie de Neuf-Brisach, il devenait urgent de nous retrouver entre Alsaciens et Lorrains de Suisse Romande et ce fut fait le dimanche 26 septembre à l'occasion d'un pique-nique canadien dans une cabane-refuge à la limite de l'agglomération lausannoise et des forêts du Jorat.

Une flambée de bûches dans la cheminée accueillait les participants et les victuailles s'étalaient sur la grande table commune; et comme d'habitude, il y avait de quoi nourrir un régiment... ! En particulier, on pouvait déguster une authentique quiche lorraine et sa "migaine" sans oignon.

Notre prochaine soirée se fera autour des kugelhopfs de différentes écoles que fabriquent nos Dames selon leurs traditions familiales ; ce sera le 24 novembre.

Notre Président d'honneur Bertrand Picard s'efforce de concrétiser un projet très intéressant : Synchroniser des intronisations dans la Confrérie St Etienne avec celles de la Confrérie du Guillon qui défend et illustre les vins vaudois, au château de Chillon, par exemple. Ce serait une cérémonie grandiose suivie d'un repas de gala, avec la présence de personnalités remarquables, et nous aurons besoin de l'aide de l'UIA pour la financer.

Un proverbe suisse dit que « les beaux projets rendent les fous joyeux », alors soyons fous et heureux.

François Royer,
Président

UNION INTERNATIONALE

Chaleureuses félicitations à nos membres Maître Yves Muller, qui vient d'être promu dans l'ordre National de la Légion d'Honneur au grade de Commandeur.

Etienne Pflimlin, Président du Crédit Mutuel, promu commandeur dans l'ordre national du Mérite

COURRIER DES LECTEURS

NDLR : Notre courrier trimestriel est adressé à tous les Consulats et Ambassades de France de par le monde. Aussi, de vifs remerciements nous parviennent très régulièrement...

Consulat de France à Stuttgart : "...Vu la qualité de ce bulletin, je vous serais reconnaissant de bien vouloir à l'avenir me faire tenir cette publication en deux exemplaires...".

Consulat de France à Barcelone : "J'ai été très heureux de recevoir le magazine "l'Alsace dans le Monde", Soyez en remercié très vivement et chaleureusement...".

Ambassade de France au Costa Rica : "le bulletin de votre association a retenu toute l'attention de la section consulaire et sera naturellement disponible dans la salle d'attente de la chancellerie..".

NOS PARTENAIRES

Union Internationale des Alsaciens
68 Avenue de la République - F - 68000 Colmar
Tél : 00 33 3 89 23 95 61 - Fax 00 33 3 89 23 95 67 - Internet : http://www.alsacemonde.org

Président : François Brunagel • Responsable de la publication/Rédaction : Gérard Staedel, Vice-Président
Conception/Réalisation : CAPSUD Création Graphique
Photos et textes : CEAAC - OTVKB - DNA - Region Alsace - CRTA/Meyer - UIA • Imprimerie : Parmentier

RC 69B 111 - Novembre 2004 - 2300 ex.